

## Procedim amb cautela

El verb *procedir* significa ‘passar a fer una cosa’, i també ‘actuar’ o ‘provenir’. *Ser procedent*, en canvi, vol dir ‘una actuació, estar en condició de fer-se per un manament o per la pràctica administrativa’. Per tant, *procedir* i *ser procedent* no són sinònims.

Sovint, el verb *procedir* s'utilitza en el llenguatge jurídic i administratiu català en el sentit de ‘ser conforme a dret’. Amb aquest significat és incorrecte, i cal substituir-lo pel verb *escaure* o bé la perífrasi *ser procedent*.

*procedir* ≠ és *procedent*

*escau* ≠ s'*escau*

*escau* = és *procedent*

**Procedeix** atorgar la subvenció sol·licitada.

**És procedent** atorgar la subvenció sol·licitada.

Malgrat que en el sentit de ‘passar a fer una cosa’ el verb *procedir* és correcte, en algunes oracions no aporta cap significat al verb o substantiu que acompanya. És el que s'anomena un «verb buit».

El secretari **va procedir a llegir** l'acta de la reunió anterior.

El secretari **va llegir** l'acta de la reunió anterior.

El Ple **va procedir a l'aprovació** dels pressupostos.

El Ple **va aprovar** els pressupostos.

El verb *procedir* és correcte quan s'utilitza en el sentit de ‘actuar’.

En cas de desavinença entre les parts, s'ha de **procedir** tal com disposa el conveni.

Per introduir el codi postal del sol·licitant en la base de dades, cal que **procediu** tal com s'indica a continuació.

També és correcte quan té el sentit de ‘provenir d'una cosa’ i de ‘venir d'un lloc’.

Aquest producte **procedeix** de l'agricultura ecològica.

El tren **procedeix** de Picamoixons.

Finalment, cal esmentar l'expressió *procedir contra (algú o alguna cosa)*, que significa 'actuar en un procés judicial'.

El fiscal **procedirà** contra l'acusat.

**Procediran** contra l'empresa.

En el sentit de 'ser procedent en dret' podem fer servir tant el verb *escaure* com l'expressió *és procedent*.

S'ha d'indicar, si **escau / és procedent**, la possibilitat de visitar l'immoble objecte de subhasta.

Les prestacions establertes per aquest article tenen caràcter supletori o, si **escau / és procedent**, complementari.

Contra aquesta resolució **escau / és procedent** interposar recurs contenciós administratiu davant del Jutjat.

Cal no confondre el verb *escaure* amb *escaure's*, ja que tenen significats diferents.

L'expressió *si escau* es construeix a partir del verb *escaure* i té el sentit de 'si és procedent, en el cas que sigui procedent'. Per exemple:

El projecte serà revisat i, **si escau**, serà aprovat.

Alguns aliments contenen edulcorants artificials i, **si escau**, agents aromàtics autoritzats.

En canvi, l'expressió *si s'escau*, construïda a partir del verb *escaure's*, s'utilitza per fer referència a 'si s'esdevé, si té lloc en el temps, si passa'. Per exemple:

Enguany Sant Jordi **s'escau** en dissabte.

El partit tindrà un descans de 10 minuts i, **si s'escau**, una pròrroga.

**Si s'escauen** les circumstàncies agreujants, la condemna pot variar.